



**UNIDOMO®**

**Web:** [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)

**Telefon:** 04621- 30 60 89 0

**Mail:** [info@unidomo.com](mailto:info@unidomo.com)

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

**VIESMANN**

**Buderus**

 **Vaillant**

**WOLF**

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**




 **DAIKIN**

**ROTEX**

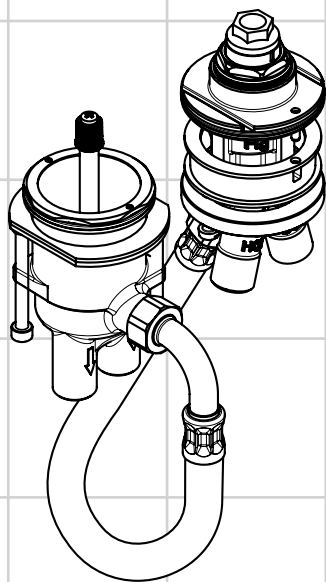
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

<b>DE</b>	Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Instructions de montage	<b>3</b>
<b>EN</b>	assembly instructions	<b>4</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per Installazione	<b>5</b>
<b>ES</b>	Instrucciones de montaje	<b>6</b>
<b>NL</b>	Handleiding	<b>7</b>
<b>DK</b>	Monteringsvejledning	<b>8</b>
<b>PT</b>	Manual de Instalação	<b>9</b>
<b>PL</b>	Instrukcja montażu	<b>10</b>
<b>CS</b>	Montážní návod	<b>11</b>
<b>SK</b>	Montážny návod	<b>12</b>
<b>ZH</b>	组装说明	<b>13</b>
<b>RU</b>	Инструкция по монтажу	<b>14</b>
<b>HU</b>	Szerelési útmutató	<b>15</b>
<b>FI</b>	Asennusohje	<b>16</b>
<b>SV</b>	Monteringsanvisning	<b>17</b>
<b>LT</b>	Montavimo instrukcijos	<b>18</b>
<b>HR</b>	Uputstva za instalaciju	<b>19</b>
<b>TR</b>	Montaj kılavuzu	<b>20</b>
<b>RO</b>	Instrucțiuni de montare	<b>21</b>
<b>EL</b>	Οδηγία συναρμολόγησης	<b>22</b>
<b>SL</b>	Navodila za montažo	<b>23</b>
<b>ET</b>	Paigaldusjuhend	<b>24</b>
<b>LV</b>	Montāžas instrukcija	<b>25</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za montažu	<b>26</b>
<b>NO</b>	Montasjeveiledning	<b>27</b>
<b>BG</b>	Ръководство за монтаж	<b>28</b>
<b>SQ</b>	Udhëzime rreth montimit	<b>29</b>
<b>AR</b>	تعليمات التجميع	<b>30</b>



13159180



## Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Um die Anschluss-Schläuche überprüfen zu können, muss eine Revisionsöffnung vorhanden sein. Es wird empfohlen, die Armatur mit einer "festen Verrohrung" anzuschließen.

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 70°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C
Thermische Desinfektion:	max. 70°C / 4 min
Anschlüsse G 1/2:	kalt rechts - warm links

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

## Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



**Rohrunterbrecher** (siehe Seite 33)



**Maße** (siehe Seite 34)



**Durchflussdiagramm**  
(siehe Seite 34)

Freier Durchfluss bei 0,3 MPa:

- ① Abgang 1
- ② Abgang 2



**Serviceteile** (siehe Seite 35)



**Fertigset** (siehe Seite 36)



**Prüfzeichen** (siehe Seite 36)





## Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Pour des travaux d'entretien prévoir obligatoirement une trappe de visite.  
Il est conseillé de raccorder la robinetterie avec une tuyauterie fixe.

## Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Température d'eau chaude:	max. 70 °C
Température recommandée:	65 °C
Désinfection thermique:	max. 70 °C / 4 min
Raccordement G 1/2: froide à droite - chaude à gauche	

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

## Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



**Disconnecteur** (voir pages 33)



**Dimensions** (voir pages 34)



**Diagramme du débit**  
(voir pages 34)

Débit libre à 0,3 MPa:

- ① Sortie 1
- ② Sortie 2



**Pièces détachées** (voir pages 35)



**Set de finition** (voir pages 36)



**Classification acoustique et débit** (voir pages 36)





## Safety Notes

- △ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- △ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

## Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- There must be an access door for maintenance. It will be recommended that the faucet will be connected with solid pipes.

## Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 70°C
Recommended hot water temp.:	65° C
Thermal disinfection:	max. 70°C / 4 min
Connections G 1/2:	cold right - hot left

The product is exclusively designed for drinking water!

## Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



**Pipe interrupter** (see page 33)



**Dimensions** (see page 34)



**Flow diagram**  
(see page 34)

Rate of flow by 0,3 MPa:

- ① Outlet 1
- ② Outlet 2



**Spare parts** (see page 35)



**Finish set** (see page 36)





**Test certificate** (see page 36)





## **Indicazioni sulla sicurezza**

-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

## **Istruzioni per il montaggio**

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- È necessaria un accesso di ispezione per la manutenzione.  
Si raccomanda di collegare la rubinetteria con una tubatura a sicura tenuta.

## **Dati tecnici**

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 70°C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65°C
Disinfezione termica:	max. 70°C / 4 min
Raccordi G 1/2:	fredda a destra - calda a sinistra

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

## **Descrizione simbolo**



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



**Valvola antiriflusso** (vedi pagg. 33)



**Ingombri** (vedi pagg. 34)



**Diagramma flusso**  
(vedi pagg. 34)

Portata a 0,3 MPa:

- ① Uscita 1
- ② Uscita 2



**Parti di ricambio** (vedi pagg. 35)



**Set esterno** (vedi pagg. 36)



**Segno di verifica** (vedi pagg. 36)





## Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

## Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Para mantenimiento tiene que haber un registro! Se aconseja conectar los cuerpos con una tubería semi rígida.

## Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 70 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C
Desinfección térmica:	max. 70 °C / 4 min
Racores excéntricos G 1/2:	a la derecha frío - a la izquierda caliente

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

## Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



**Interruptor de tubería** (ver página 33)



**Dimensiones** (ver página 34)



**Diagrama de circulación** (ver página 34)

Caudal con 0,3 MPa

- ① Salida 1
- ② Salida 2



**Repuestos** (ver página 35)



**Embellecedor exterior** (ver página 36)



**Marca de verificación** (ver página 36)





## Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

## Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespeeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- Voor eventuele reparatiewerkzaamheden moet een revisieluik zijn aangebracht. Het is aanbevolen de kraan met starre leidingen aan te sluiten.

## Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 70 °C
Aanbevolen warm water temp.:	65 °C
Thermische desinfectie:	max. 70 °C / 4 min
Aansluitingen G 1/2:	koud rechts - warm links

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

## Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



**Buisbeluchter** (zie blz. 33)



**Maten** (zie blz. 34)



**Doorstroombiagram**  
(zie blz. 34)

Vrije doorstroom bij 0,3 MPa:

- ① Uitgang 1
- ② Uitgang 2



**Service onderdelen** (zie blz. 35)



**Kleurset** (zie blz. 36)



**Keurmerk** (zie blz. 36)



**Montage zie blz. 31**





## Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Større trykforskelte mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

## Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- For at kunne servicere armaturet, skal der laves en inspektionslem.  
Det anbefales, at armaturet tilsluttes med faste rør.

## Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 70 °C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65 °C
Termisk desinfektion:	max. 70 °C / 4 min
Tilslutninger G 1/2:	Koldt højre - varmt venstre

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

## Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



**Rørafbryder** (se s. 33)



**Målene** (se s. 34)



**Gennemstrømningsdiagram**  
(se s. 34)

Fri gennemstrømning ved 0,3 MPa:

- ① Afgang 1
- ② Afgang 2



**Reservedele** (se s. 35)



**Kappesæt** (se s. 36)



**Godkendelse** (se s. 36)





## Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

## Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Tem que ter um painel de acesso para manutenção. É recomendável instalar a torneira com tubos rígidos.

## Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 70 °C
Temp. água quente recomendada:	65 °C
Desinfecção térmica:	max. 70 °C / 4 min
Ligações G 1/2:	fria à direita - quente à esquerda

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

## Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



**Válvula anti-retorno** (ver página 33)



**Medidas** (ver página 34)



**Fluxograma**  
(ver página 34)

Caudal a 0,3 MPa:

- ① Saída 1
- ② Saída 2



**Peças de substituição** (ver página 35)



**Conjunto completo** (ver página 36)



**Marca de controlo** (ver página 36)





## Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Znaczne różnice ciśnień na doptywach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

## Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Aby móc sprawdzić węże przyłączeniowe, musi istnieć otwór rewizyjny.  
Zaleca się podłączyć armaturę za pomocą "rur trwałych"

## Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 70 °C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65 °C
Dezynfekcja termiczna:	maks. 70 °C / 4 min
Przyłącza G 1/2:	Zimna z prawej - Ciepła z lewej

Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

## Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



**Przerywacz rurowy** (patrz strona 33)



**Wymiary** (patrz strona 34)



**Schemat przepływu**  
(patrz strona 34)

Swobodny przepływ przy 0,3 MPa:

- ① Wylot 1
- ② Wylot 2



**Części serwisowe** (patrz strona 35)



**Elementy zewnętrzne** (patrz strona 36)



**Znak jakości** (patrz strona 36)





## **Bezpečnostní pokyny**

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

## **Pokyny k montáži**

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Pro kontrolu připojovacích hadic musí být k dispozici revizní šachta.  
Doporučuje se armaturu připojit "pevnou instalací".

## **Technické údaje**

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 70 °C
Doporučená teplota horké vody:	65 °C
Teplná desinfekce:	max. 70 °C / 4 min
Přípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vlevo

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

## **Popis symbolů**



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



**oddělovač trubky** (viz strana 33)



**Rozměry** (viz strana 34)



**Diagram průtoku**  
(viz strana 34)

Volný průtok při 0,3 MPa

- ① odpad 1
- ② odpad 2



**Servisní díly** (viz strana 35)



**Vrchní sada** (viz strana 36)



**Zkušební značka** (viz strana 36)





## Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- ⚠ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

## Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolás igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Aby bolo možné skontrolovať pripojovacie hadice, musí byť k dispozícii revízny otvor.  
Odporúča sa, aby sa batéria pripojila pomocou pevného potrubia.

## Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Teplota teplej vody:	max. 70 °C
Doporučená teplota teplej vody:	65 °C
Termická dezinfekcia:	max. 70 °C / 4 min
Prípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vľavo

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

## Popis symbolov



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



**Prerušenie potrubia** (viď strana 33)



**Rozmery** (viď strana 34)



**Diagram prietoku**  
(viď strana 34)

Volný prietok pri 0,3 MPa

- ① odtok 1
- ② odtok 2



**Servisné diely** (viď strana 35)



**Vrchná sada** (viď strana 36)



**Osvedčenie o skúške** (viď strana 36)



**Montáž vid' strana 31**



## 安全技巧

△ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。

△ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

### 安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。
- 请遵守当地国家现行的安装规定。
- 必须有一扇进口门，用于检修门。  
建议使用无缝钢管连接龙头。

### 技术参数

工作压强:	最大 1 MPa
推荐工作压强:	0,1 - 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度:	最大 70°C
推荐热水温度:	65° C
热力消毒:	最大 70°C / 4 分钟
连接管线G 1/2:	左热右冷

该产品专为饮用水设计！

### 符号说明



请勿使用含有乙酸的硅胶！



管道断续器 (参见第页 33)



大小 (参见第页 34)



流量示意图  
(参见第页 34)

0,3 MPa时的流速:

- ① 出水口 1
- ② 出水口 2



备用零件 (参见第页 35)



加工件 (参见第页 36)





检验标记 (参见第页 36)



安装 参见第页 31



## Указания по технике безопасности

-  Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
-  донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять авление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

## Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Для того, чтобы можно было проверить шланги подключения, необходимо открытие для проверки. Рекомендуется подключать арматуру путем «жесткого соединения труб».

## Технические данные

Рабочее давление: не более. 1 МПа

Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа

Давлении: 1,6 МПа

(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Температура горячей воды: не более. 70°С

Рекомендуемая темп. гор. воды: 65°С

Термическая дезинфекция: не более. 70°С / 4 мин

Подключение G 1/2:холодная справа - горячая слева

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

## Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий искусную кислоту.



**Прерыватель трубы** (см. стр. 33)



**Размеры** (см. стр. 34)



**Схема потока**

(см. стр. 34)

Свободное истечение при 0,3 МПа:

① Выход 1

② Выход 2



**Комплект** (см. стр. 35)



**Наружная часть** (см. стр. 36)



**Знак технического контроля**

(см. стр. 36)



**Монтаж см. стр. 31**



## Biztonsági utasítások

- △ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- △ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

## Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- Ahhoz, hogy ellenőrizhessük a csatlakozótömlőket, gondoskodni kell egy átvizsgálónyílásról. Ajánlatos a csaptelepet "szilárd csövezéssel" csatlakoztatni.

## Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 70 °C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65 °C
Termikus fertőtlenítés:	max. 70 °C / 4 perc
G 1/2 csatlakozás:	hideg jobbra - meleg balra

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

## Szimbólumok leírása



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!



**Csőmegszakító** (lásd a oldalon 33)



**Méretet** (lásd a oldalon 34)



**Átfolyási diagramm**

(lásd a oldalon 34)

Szabad átfolyás 0,3 MPa nyomás esetén:

- ① Kifolyó 1
- ② Kifolyó 2



**Tartozékok** (lásd a oldalon 35)



**A kész szerelvény** (lásd a oldalon 36)



**Vizsgajel** (lásd a oldalon 36)



**Szerelés lásd a oldalon 31**





## Turvallisuusohjeet

- △ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- △ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

## Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Liitäntäletkujen tarkastamista varten tarvitaan ehdottomasti tarkastusaukko!  
Suosittelemme kalusteiden asennusta "kiinteällä putkiyksellä)

## Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 70 °C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65 °C
Lämpödesinfektio:	maks. 70 °C / 4 min
Liittimet G 1/2:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

## Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!



**Putkikatkoin** (katso sivu 33)



**Mitat** (katso sivu 34)



**Virtausdiagrammi**

(katso sivu 34)

Vapaa läpivirtaus 0,3 MPa paineella:

- ① Lähtö 1
- ② Lähtö 2



**Varaosat** (katso sivu 35)



**Valmissarja** (katso sivu 36)



**Koestusmerkki** (katso sivu 36)





## ! Säkerhetsanvisningar

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
- △ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

## Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolats igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- Det måste finnas en revisionslucka för att det ska vara möjligt att kontrollera anslutningsslangarna. Vi rekommenderar att blandaren ansluts till en "fast rörledning".

## Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Varmvattentemperatur:	max. 70 °C
Rek. varmvattentemp.:	65 °C
Termisk desinfektion:	max. 70 °C / 4 min
Anslutningar G 1/2:	kallt höger - varmt vänster

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

## Symbolförklaring



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



**Rörventil** (se sidan 33)



**Måtten** (se sidan 34)



**Flödesschema**  
(se sidan 34)

Fri genomströmning vid 0,3 MPa:

- ① Avlopp 1
- ② Avlopp 2



**Reservdelar** (se sidan 35)



**Färdigset** (se sidan 36)



**Testsigill** (se sidan 36)





## Saugumo technikos nurodymai

- ⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijavimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

## Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Kad būtų galima patikrinti jungiamąją žarną, būtina įrengti dureles!  
Rekomenduojama prie maišytuvo jungti vientisus vamzdžius.

## Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 1 MPa  
Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,5 MPa  
Bandomasis slėgis: 1,6 MPa  
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 70°C  
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: 65°C  
Terminis dezinfekavimas: ne daugiau kaip 70°C / 4 min  
Prijungimas G 1/2: Šaltas vanduo dešinėje,  
karštas - kairėje

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

## Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



**Vamzdžio pertraukiklis** (žr. psl. 33)



**Išmatavimai** (žr. psl. 34)



**Pralaidumo diagrama**

(žr. psl. 34)

Laisvas vandens pralaidumas esant 0,3 MPa slėgiui:

- ① Ištekėjimas 1
- ② Ištekėjimas 2

**Atsarginės dalys** (žr. psl. 35)



**Virštinkinė** (žr. psl. 36)



**Bandymo pažyma** (žr. psl. 36)





## Sigurnosne upute

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Da bi se mogla ispitati ispravnost spojnog crijeva mora postojati otvor za provjeru  
Preporuča se priključiti armaturu "fiksnom instalacijom"

## Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 70°C
Preporučena temperatura vruće vode:	65°C
Termička dezinfekcija:	tlak 70°C / 4 min
Spojevi G 1/2:	hladna desno - topla lijevo

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



**Ventil cijevi** (pogledaj stranicu 33)



**Mjere** (pogledaj stranicu 34)



**Dijagram protoka**  
(pogledaj stranicu 34)

Slobodan protok na 0,3 MPa:

- ① izlaz 1
- ② izlaz 2



**Rezervni dijelovi** (pogledaj stranicu 35)



**Završni set** (pogledaj stranicu 36)



**Oznaka testiranja** (pogledaj stranicu 36)





## ⚠ Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

## Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Bağlantı hortumlarını kontrol etmek için bir revizyon deliği mevcut olmalıdır.  
Bataryanın bir "sabit boru bağlantısına" bağlanması önerilir.

## Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 70 °C
Tavsiye edilen su ısı:	65 ° C
Termik dezenfeksiyon:	azami 70 °C / 4 dak
G 1/2 bağlantılar:	soğuk sağ - sıcak sol

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

## Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



**Boru kesici** (bakınız sayfa 33)



**Ölçüleri** (bakınız sayfa 34)



**Akış diyagramı**  
(bakınız sayfa 34)

0,3 MPa serbest akış:

- ① Çıkış 1
- ② Çıkış 2



**Yedek Parçalar** (bakınız sayfa 35)



**Dışı set** (bakınız sayfa 36)





**Kontrol işareti** (bakınız sayfa 36)





## Instrucțiuni de siguranță

-  La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
-  Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

## Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- Trebuie prevăzută o deschidere pentru verificarea furtunurilor de conectare!  
Vă recomandăm să racordați bateria la o țeavă fixă.

## Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 70°C
Temperatura recomandată a apei calde:	65°C
Dezinfecție termică:	max. 70°C / 4 min
Racorduri G 1/2 :	rece - dreapta / cald - stânga

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

## Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



**Valvă de oprire** (vezi pag. 33)



**Dimensiuni** (vezi pag. 34)



**Diagrama de debit**  
(vezi pag. 34)

Debit cu curgere liberă la 0,3 MPa:

- ① Evacuare 1
- ② Evacuare 2



**Piese de schimb** (vezi pag. 35)



**Set complet** (vezi pag. 36)



**Certificat de testare** (vezi pag. 36)





## ⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

## Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Για να μπορείτε να επιθεωρήσετε τους σωλήνες παροχής, θα πρέπει να υφίσταται ένα άνοιγμα επιθεώρησης! Συνιστάται η σύνδεση της βάνας με μία "σταθερή διασωλήνωση".

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 70 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65 °C
Θερμική απολύμανση:	έως 70 °C / 4 min
Συνδέσεις G ½:	κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!.

## Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



**Διακοπή σωλήνα** (βλ. Σελίδα 33)



**Διαστάσεις** (βλ. Σελίδα 34)



**Διάγραμμα ροής**  
(βλ. Σελίδα 34)

Ελεύθερη ροή στα 0,3 MPa:

- ① Εξόδος 1
- ② Εξόδος 2



**Ανταλλακτικά** (βλ. Σελίδα 35)



**Σετ μηχανισμού** (βλ. Σελίδα 36)



**Σήμα ελέγχου** (βλ. Σελίδα 36)





## Varnostna opozorila

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

## Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Da bi preverili priključne cevi, mora biti na voljo dostopna odprtina.  
Priporočljivo je, da se armaturo priključi s "trdimi cevmi".

## Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 70 °C
Priporočena temperatura tople vode:	65 °C
Termična dezinfekcija:	maks. 70 °C / 4 min
Priključki G 1/2:	mrzla desno - topla levo

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

## Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



**Prekinjalnik cevi** (glejte stran 33)



**Mere** (glejte stran 34)



**Diagram pretoka**  
(glejte stran 34)

Prost pretok pri 0,3 MPa:

- ① Odvod 1
- ② Odvod 2



**Rezervni deli** (glejte stran 35)



**Zaključna garnitura** (glejte stran 36)



**Preskusni znak** (glejte stran 36)







## ⚠ Ohutusjuhised

- ⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- ⚠ Kui külma ja kuumu vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

## Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Ühendusvoolikute kontrollimiseks peab olema eraldi ligipääsuava.  
Soovitame ühendada kraani tugeva torustiku külge.

## Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuumu vee temperatuur:	maks. 70 °C
Soovitatav kuumu vee temperatuur:	65 °C
Termiline desinfektsioon:	maks. 70 °C / 4 min
ühendused G 1/2:	külm paremal, kuum vasakul

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

## Sümbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



**torukatkesti** (vt lk 33)



**Mõõtude** (vt lk 34)



**Läbivooludiagramm**  
(vt lk 34)

Äravoolu surve 0,3 MPa

- ① väljavool 1
- ② väljavool 2



**Varuosad** (vt lk 35)



**Valmiskomplekt** (vt lk 36)



**Kontrollsertifikaat** (vt lk 36)





## Drošības norādes

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- ⚠ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

## Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Cauruļvadi un armatūra ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- Lai varētu pārbaudīt pieslēguma šļūtenes, nepieciešama kontrolatvere.  
Ieteikums - jāucējkrānu savienot ar cieta materiāla caurulēm

## Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 70 °C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65 °C
Termiskā dezinfekcija :	maks. 70 °C / 4 min
G 1/2 pieslēgumi:	auksta pa labi - karsta pa kreisi

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

## Simbolu nozīme



Neizmantojiet silikonu, kas satur etiķskābi!



**Caurules atdalītājs** (skat. lpp. 33)



**Izmērus** (skat. lpp. 34)



**Caurplūdes diagramma**  
(skat. lpp. 34)

Brīva caurplūde, ja ir 0,3 MPa:

- ① Izteka 1
- ② Izteka 2



**Rezerves daļas** (skat. lpp. 35)



**Komplekts** (skat. lpp. 36)



**Pārbaudes zīme** (skat. lpp. 36)





## Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Da bi se mogla ispitati ispravnost priključnih creva, mora postojati otvor za proveru. Preporučuje se priključivanje armature "fiksnom instalacijom".

## Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 70 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Termička dezinfekcija:	maks. 70 °C / 4 min
Priključci G 1/2:	hladna voda desno - topla levo

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



**Element za regulaciju pritiska u cevi vazduhom** (vidi stranu 33)



**Mere** (vidi stranu 34)



**Dijagram protoka**  
(vidi stranu 34)

Slobodan protok na 0,3 MPa:

- ① izlaz 1
- ② izlaz 2



**Rezervni delovi** (vidi stranu 35)



**Završni set** (vidi stranu 36)



**Ispitni znak** (vidi stranu 36)





## Sikkerhetshenvisninger

- △ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- △ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

## Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- For å kunne sjekke koblingslangene må en revisjonsåpning være tilstede.  
Det anbefales å koble armaturen til en fast installert rørledning.

## Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 70 °C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65 ° C
Termisk desinfisering:	maks. 70 °C / 4 min
Tilkoblinger G 1/2	kaldt høyre - varm venstre

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

## Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



**Røravbryter** (se side 33)



**Mål** (se side 34)



**Gjennomstrømningsdiagram**  
(se side 34)

Fri gjennomstrømning ved 0,3 MPa:

- ① Utgang 1
- ② Utgang 2



**Serviceledere** (se side 35)



**Ferdigsett** (se side 36)



**Prøvemerket** (se side 36)



**Montasje se side 31**



## Указания за безопасност

- ⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- ⚠ Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

## Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- Необходимо е наличието на ревизионен отвор, за да могат да се проверяват свързващите маркучи. Препоръчва се, арматурата да се свърже със „здрава тръбопроводна система“.

## Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура на горещата вода:	макс. 70°C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65°C
Термична дезинфекция:	макс. 70°C / 4 мин
Изводи G 1/2:	студено отцясно – топло отляво

Продуктът е разработен само за питейна вода!

## Описание на символите



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



**Тръбен прекъсвач** (вижте стр. 33)



**Размери** (вижте стр. 34)



**Диаграма на потока**  
(вижте стр. 34)

Свободен поток при 0,3 МПа:

- ① Извод 1
- ② Извод 2



**Сервизни части** (вижте стр. 35)



**Готов набор** (вижте стр. 36)



**Контролен знак** (вижте стр. 36)





## Udhëzime sigurie

- ⚠ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
- ⚠ Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

## Udhëzime për montimin

- Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti.
- Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëlahen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi
- Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.
- Për të kontrolluar tubacionet e lidhjeve duhet paraparë një hapësirë për revizion.  
Rekomandohet montimi i armaturës me "tubacion permanent".

## Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,5 MPa
Presioni për provë:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 70 °C
Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65 °C
Dezinfektim Termik:	maks. 70 °C / 4 min
Lidhjet G 1/2:	i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

## Përshkrimi i simbolit



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



**Ndërprerës i tubit** (shih faqen 33)



**Përmasat** (shih faqen 34)



**Diagrami i qarkullimit**  
(shih faqen 34)

Rrjedhja e lirë me 0,3 Mpa:

- ① Zbrazja 1
- ② Zbrazja 2



**Pjesët e servisit** (shih faqen 35)



**Komplet i gatshëm** (shih faqen 36)



**Shenja e kontrollit** (shih faqen 36)





## وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



قاطع الماسورة (راجع صفحة 33)



أبعاد (راجع صفحة 34)



رسم للصرف  
(راجع صفحة 34)



معدل تدفق 0,3 ميجاباسكال:

① مخرج 1

② مخرج 2

قطع الغيار (راجع صفحة 35)



مجموعة كاملة. (راجع صفحة 36)



شهادة اختبار (راجع صفحة 36)



## ⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

### تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- يجب وجود منفذ للدخول من أجل أعمال الإصلاح والصيانة لخراطيم التوصيل.
- من المستحسن توصيل الصنبور بمواسير "صلبة".

### المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال

ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,5 ميجاباسكال

ضغط الاختبار: 1,6 ميجاباسكال

(1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)

درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 70°C

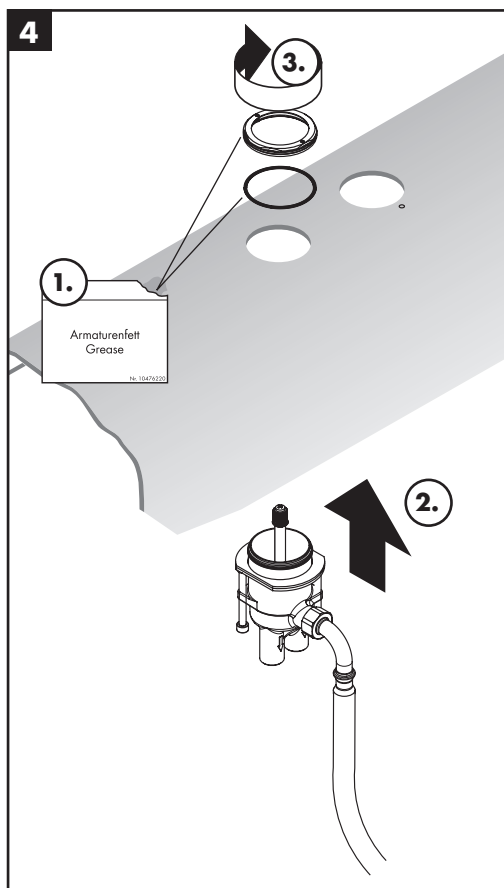
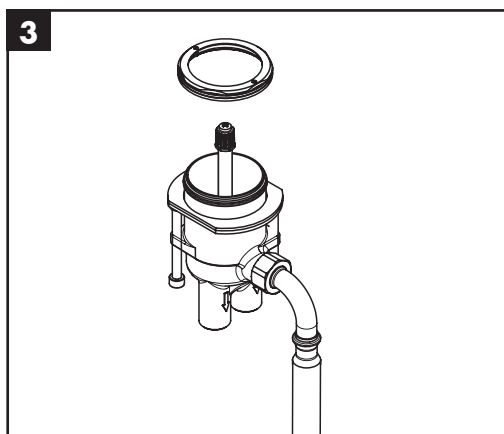
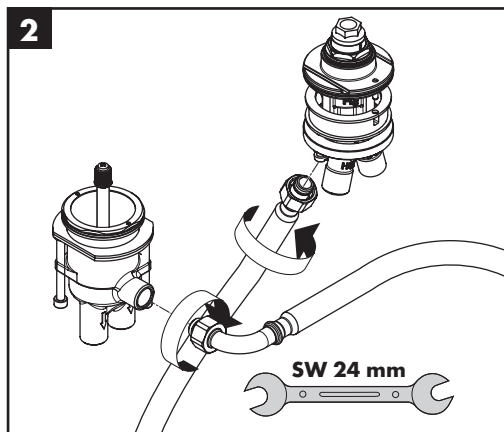
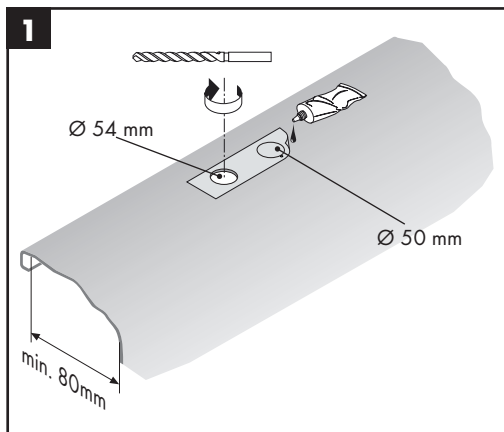
درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65°C

تعقيم حراري: الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة

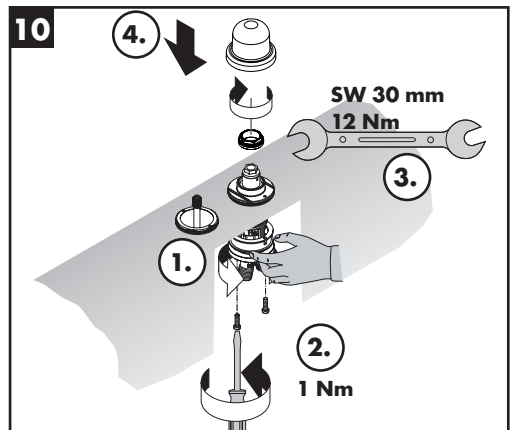
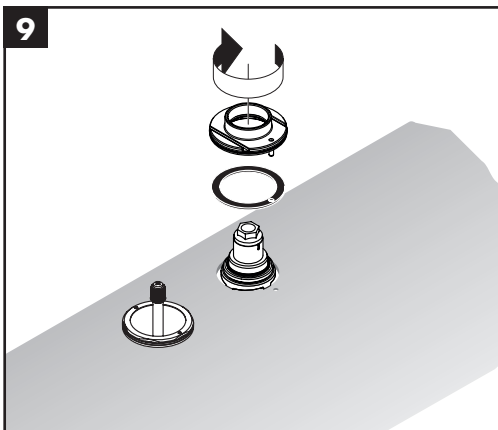
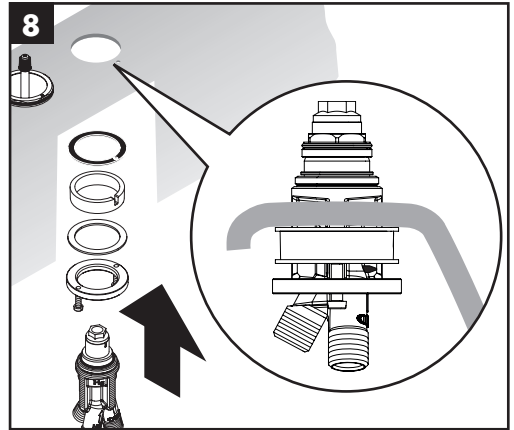
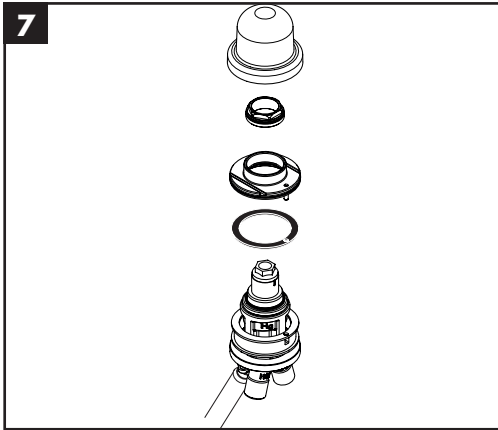
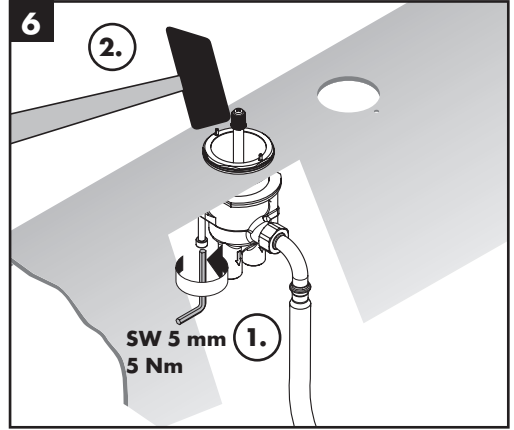
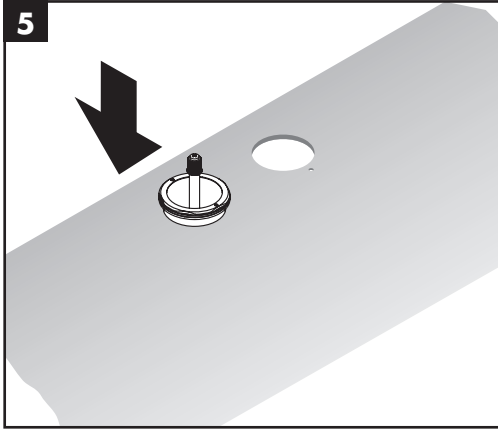
التوصيلات G 1/2: الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار

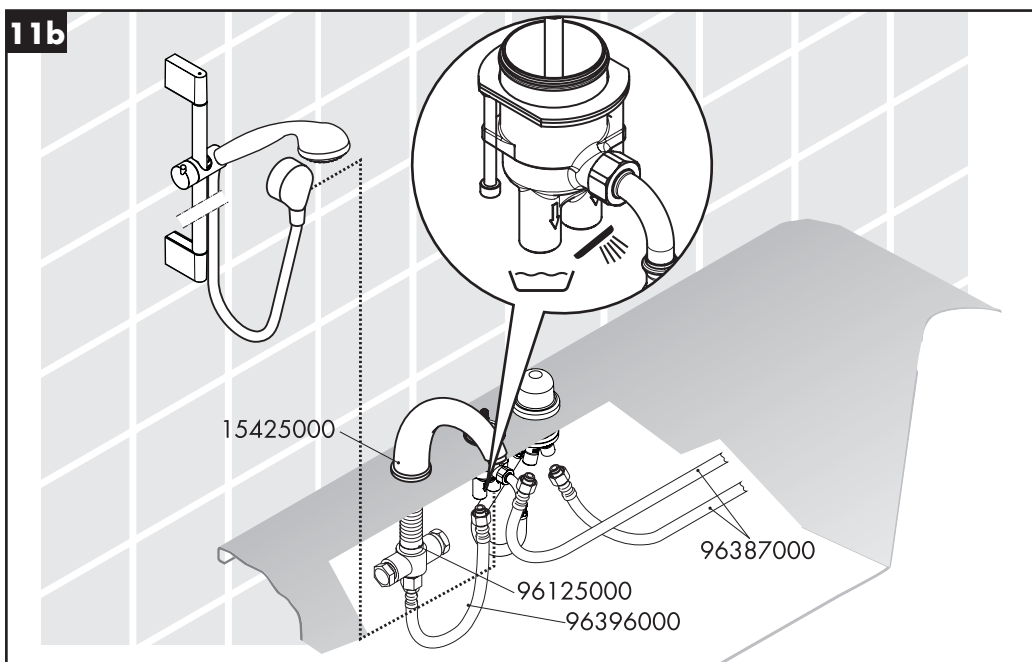
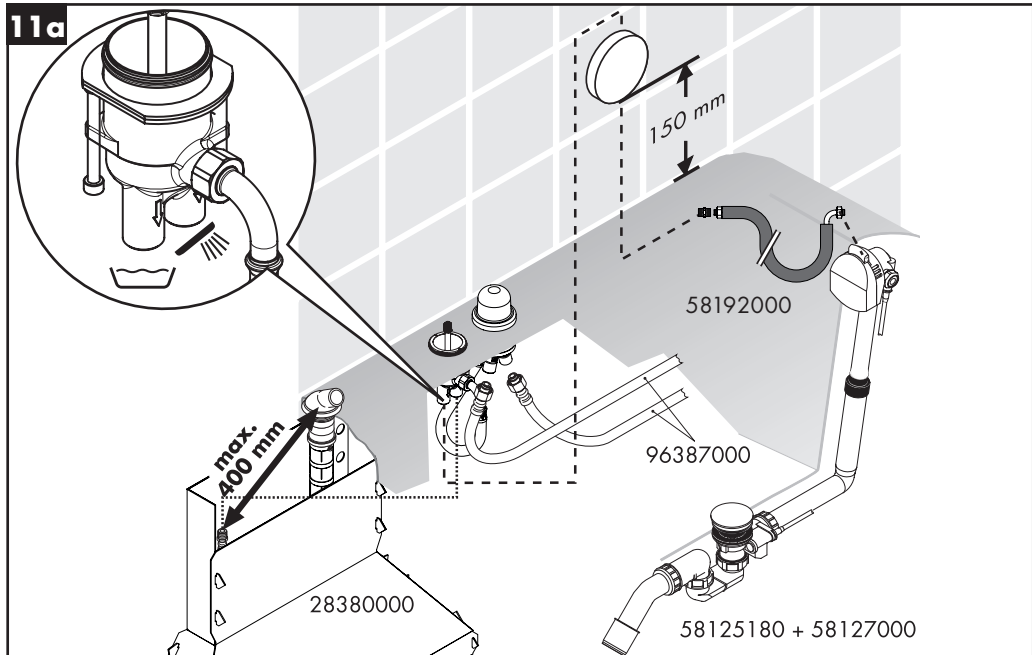
المنتج مخصص فقط لماء الشرب!



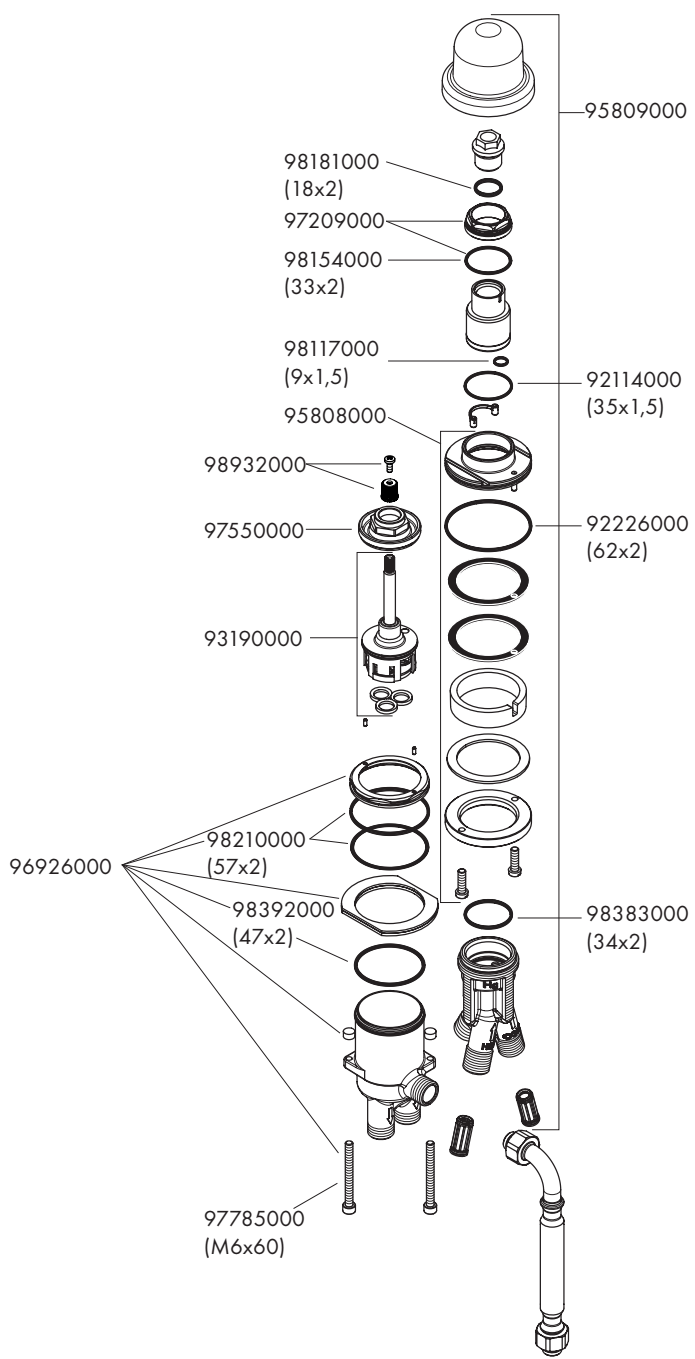








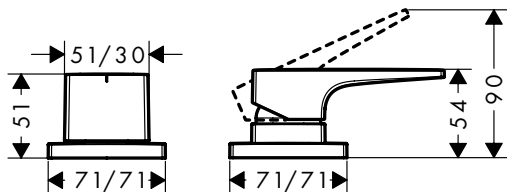






## Metropol

32548000 / 74548000



P-IX

VDGW SVGW ACS WRAS

ETA



GODKENDT  
TIL DRIKKEVAND KIWA

13159180

X